



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.24/124
20 July 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по интермодальным перевозкам и логистике

Пятьдесят вторая сессия
Женева, 12-13 октября 2009 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
в понедельник, 12 октября 2009 года, в 14 час. 30 мин.^{1, 2}

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН <<http://www.unecese.org/trans/wp24/welcome.html>>. В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (wp.24@unecese.org) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

² Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете <<http://www.unecese.org/trans/registfr.html>>. Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии либо по электронной почте (carole.marilley@unecese.org), либо по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate, 14 Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом (внутренний номер: 740 30 или 734 57). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте <<http://www.unecese.org/meetings/practical.htm>>.

2. Утверждение доклада о работе пятьдесят первой сессии
3. Новые изменения и оптимальная практика в области интермодальных перевозок и логистики
4. Мониторинг национальных стратегических мер по стимулированию интермодальных перевозок
5. Обмен мнениями по интермодальным перевозкам: Турция
6. Согласование и гармонизация режимов гражданской ответственности в области интермодальных перевозок
7. Руководство ИМО/МОТ/ЕЭК ООН по укладке грузов в интермодальные транспортные единицы
8. Будущая деятельность и функционирование Рабочей группы
9. Европейская комиссия
10. Комитет по внутреннему транспорту ЕЭК ООН и его вспомогательные органы
11. Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП):
 - a) Статус Соглашения СЛКП;
 - b) Состояние принятых предложений по поправкам;
 - c) Новые предложения по поправкам (обновление и расширение сети СЛКП);
 - d) Новые предложения по поправкам (минимальные требования к инфраструктуре и эксплуатационные характеристики)
12. Протокол о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Соглашению СЛКП:

- a) Статус Протокола;
 - b) Новые предложения по поправкам.
13. Двухгодичные оценки и новая программа работы (2010-2014 годы)
 14. Темы для обстоятельного обсуждения в 2010 году
 15. Выборы должностных лиц
 16. Сроки проведения следующей сессии
 17. Резюме решений.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1. Утверждение повестки дня

Документация: ECE/TRANS/WP.24/124

1. Первым пунктом, подлежащим рассмотрению, является утверждение повестки дня (ECE/TRANS/WP.24/124).

Пункт 2. Утверждение доклада о работе пятьдесят первой сессии

Документация: ECE/TRANS/WP.24/123

2. Рабочая группа, возможно, пожелает официально утвердить доклад о работе своей пятьдесят первой сессии, подготовленный секретариатом в сотрудничестве с Председателем (ECE/TRANS/WP.24/123).

Пункт 3. Новые изменения и оптимальная практика в области интермодальных перевозок и логистики

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2009/6; неофициальная документация (имеющаяся на сессии)

3. Рабочая группа, возможно, пожелает провести обмен мнениями относительно недавних изменений и тенденций в области интермодальных перевозок и логистики

в странах - членах ЕЭК ООН на основе информации, предоставленной Международным союзом компаний по комбинированным автомобильно-железнодорожным перевозкам (МСККП). В дополнение к обзору последних данных и информации об эффективности интермодальных перевозок и логистических услуг в регионе ЕЭК ООН в первой половине 2009 года и к прогнозу на 2010 год Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть записку о воздействии нынешнего финансово-экономического кризиса на интермодальные перевозки, подготовленную виртуальной группой экспертов (ECE/TRANS/WP.24/2009/6).

4. Кроме того, Рабочая группа заслушает информацию о результатах обсуждения доклада за 2007 год об интермодальных автомобильно-железнодорожных перевозках в Европе, проведенного Международным союзом железных дорог (МСЖД) в контексте Проекта разработки моделей использования и эксплуатации инфраструктуры для перераспределения перевозок по видам транспорта (ДИОМИС) и позволившего получить комплексное представление о более чем 100 компаниях, осуществляющих интермодальные перевозки в 31 европейской стране.

5. Делегациям также предлагается сообщить о накопленном за последнее время эксплуатационном опыте, о новых и планируемых технологиях, процедурах, исследованиях и стратегиях, которые начали применяться в их странах или организациях. Будут приветствоваться краткие аудиовизуальные сообщения и/или письменная документация, которые могут быть распространены секретариатом в случае их своевременного получения до сессии. Делегациям, желающим представить соответствующие материалы, следует проинформировать об этом секретариат за несколько дней до начала сессии.

Пункт 4. Мониторинг национальных стратегических мер по стимулированию интермодальных перевозок

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2008/5 и добавлена к нему, ECE/TRANS/WP.24/121, ECE/TRANS/WP.24/2007/5

6. На своей шестьдесят девятой сессии Комитет по внутреннему транспорту (КВТ) постановил, что Рабочей группе следует продолжить работу, проводившуюся прежней Европейской конференцией министров транспорта (ЕКМТ) в области а) мониторинга и анализа национальных мер для стимулирования интермодальных перевозок и б) контроля за применением и обзора хода осуществления Сводной резолюции ЕКМТ о комбинированных перевозках (СЕМТ/СМ(2002)3/Final) (ECE/TRANS/192, пункт 90). В соответствии с решениями Рабочей группы секретариат распространил среди

государств - членов ЕЭК ООН предварительно заполненные вопросники для получения обновленной информации о национальных стратегических мерах по стимулированию интермодальных перевозок на последовательной и сопоставимой основе (ECE/TRANS/WP.24/117, пункты 21-24).

7. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть поступившие ответы, воспроизведенные в документе ECE/TRANS/WP.24/2008/5 и в дополнениях к нему, и дать указания о любой последующей деятельности с учетом предложений, выдвинутых ранее секретариатом в документе ECE/TRANS/WP.24/2007/5.

Пункт 5. Обмен мнениями на национальном уровне по интермодальным перевозкам: Турция

Документация: публикация ОЭСР-МТФ: Интермодальные перевозки - обмен мнениями на национальном уровне: Турция (имеющаяся на сессии)

8. На своей сорок седьмой сессии Рабочая группа уже рассмотрела концепцию "обмена мнениями" в качестве систематического изучения и оценки эффективности деятельности одного государства другим в конкретной области. Конечная цель состоит в оказании содействия изучаемому государству в деле усовершенствования его процесса принятия решений, применения оптимальной практики и поддержки соблюдения установленных стандартов и принципов. Такие обмены мнениями проводятся только по конкретной просьбе правительства и в принципе бесплатно для запрашивающего правительства. После достижения договоренности о методике и процедурах секретариат в сотрудничестве с запрашивающей стороной назначает группу экспертов и координирует их работу. При поддержке запрашивающего правительства данная группа экспертов посещает соответствующую страну и готовит доклад для рассмотрения этим правительством. После принятия доклада он может быть передан соответствующему межправительственному совещанию и опубликован, если представляет общий интерес.

9. Рабочая группа сочла, что подобные обмены мнениями могут оказаться полезным инструментом для оказания содействия странам в деле эффективного осуществления интермодальных и других стратегий в области транспорта. В то же время такие обмены мнениями позволят странам изучать опыт друг друга. Поскольку нынешний проект в Турции является первым обменом мнениями по вопросам интермодальных перевозок, секретариату было предложено при необходимости информировать Рабочую группу о результатах подобных обменов мнениями (ECE/TRANS/WP.24/115, пункты 16-18).

10. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать имеющуюся на сессии (только на английском языке) информацию об обмене мнениями на национальном уровне по вопросу от интермодальных перевозках в Турции и рассмотреть возможные виды будущей деятельности в этой области на основе согласованной процедуры, которую еще предстоит определить.

Пункт 6. Согласование и гармонизация режимов гражданской ответственности в области интермодальных перевозок

Документация: ECE/TRANS/WP.24/123, ECE/TRANS/WP.24/2009/3, ECE/TRANS/WP.24/121, ECE/TRANS/WP.24/117, ECE/TRANS/WP.24/113, ECE/TRANS/WP.24/2006/5, неофициальный документ № 1 (2006 год), TRANS/WP.24/2000/3, TRANS/WP.24/2000/2 и TRANS/WP.24/2000/2/Corr.1

11. Напомнив об информации, переданной представителями Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Международной ассоциации по мультимодальным перевозкам (МАМП) и Европейской комиссии на последней сессии Рабочей группы (ECE/TRANS/WP.24/123, пункты 36-43), и кратко изложив итоги предыдущей дискуссии по этому вопросу (ECE/TRANS/WP.24/2009/3), Рабочая группа, возможно, пожелает еще раз рассмотреть вопрос о возможном воздействии на интермодальные перевозки в Европе новой конвенции о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов и о дополнительных положительных последствиях, связанных с применением этой конвенции. Эта конвенция (так называемые "Роттердамские правила"), будет открыта для подписания на церемонии, которая состоится в Роттердаме 23 сентября 2009 года.

12. Известные эксперты проинформируют Рабочую группу об итогах подписания и о семинаре по этому вопросу, который состоится 21 сентября 2009 года под эгидой Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) и Международного морского комитета. Она, возможно, пожелает рассмотреть противоположные мнения о значении и ценности роттердамских правил, выраженные различными заинтересованными сторонами данного сектора (грузоотправителями, транспортными компаниями, перевозчиками, страховщиками и т.д.).

13. На своей пятьдесят первой сессии Рабочая группа также предложила государствам - членам ЕЭК ООН и профессиональным организациям изучить возможность создания в нынешних условиях надлежащей системы гражданской ответственности, охватывающей также каботажные морские перевозки, с учетом обеспокоенности европейских

интермодальных транспортных операторов и их клиентов (ECE/TRANS/WP.24/123, пункт 43).

14. Подробная информация по этому вопросу изложена в указанных выше документах. Ссылки на справочные материалы, подготовленные за последние годы для Рабочей группы, а также самой Рабочей группой, содержатся в документе ECE/TRANS/WP.24/2009/3 и могут быть загружены с вебсайта Рабочей группы <<http://www.unecce.org/trans/wp24/welcome.html>>.

Пункт 7. Руководство ИМО/МОТ/ЕЭК ООН по укладке грузов в интермодальные транспортные единицы

Документация: неофициальный документ № 1 (2009 год) (Руководство ИМО/МОТ/ЕЭК ООН - только на английском языке), TRANS/WP.24/R.83 и TRANS/WP.24/R.83/Add.1

15. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что в 1996 году она в сотрудничестве с Международной морской организацией (ИМО) и Международным бюро труда (МОТ) завершила подготовку международного руководства по безопасной укладке грузов в грузовые контейнеры и транспортные средства с учетом требований всех наземных видов транспорта (TRANS/WP.24/R.83 и Add.1). В 1997 году КВТ одобрил это руководство и выразил надежду на то, что оно будет способствовать снижению уровня травмирования при обработке контейнеров и сведет к минимуму физический риск, которому подвергаются грузы в ходе интермодальных транспортных операций (ECE/TRANS/119, пункты 124-126).

16. На своей пятьдесят первой сессии Рабочая группа, отметив, что МОТ и ИМО решили рассмотреть и обновить это руководство, которое широко используется транспортной отраслью для укладки грузов в контейнеры и другие интермодальные грузовые единицы, согласилась содействовать его пересмотру и обновлению (ECE/TRANS/ WP.24/123, пункты 45-47).

17. В зависимости от прогресса, который будет достигнут ИМО и МОТ, Рабочая группа, возможно, пожелает учредить специальную группу экспертов для оказания содействия в этой деятельности и представления отчетности о достигнутых результатах на следующей сессии Рабочей группы.

Пункт 8. Будущая работа и оперативная деятельность Рабочей группы

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2009/5

18. На пятьдесят первой сессии Рабочая группа, рассматривая вопрос своей роли и функциях, решила просить виртуальную группу экспертов подготовить руководство или "дорожную карту" по будущей работе и оперативной деятельности Рабочей группы. Эту "дорожную карту" следует обсудить на ее предстоящей сессии в октябре 2009 года вместе с программой работы на 2010-2014 годы (ECE/TRANS/WP.24/123, пункт 5).

19. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть и одобрить выводы виртуальной группы экспертов относительно роли Рабочей группы, ее ключевых сфер деятельности, организации работы и двухгодичных оценок, а также возможностей расширения участия стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) в работе ее сессий (ECE/TRANS/WP.24/2009/5). Эти выводы касаются также двухгодичной оценки деятельности Рабочей группы, а также ее программы работы (2010-2014 годы), которые будут рассмотрены в контексте пункта 13 повестки дня ниже.

Пункт 9. Европейская комиссия

Документация: неофициальная документация (имеющаяся на сессии)

20. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о недавней деятельности и планах работы на будущее Европейской комиссии (ГД ТРЭН) в области интермодальных перевозок и логистики.

Пункт 10. Комитет по внутреннему транспорту ЕЭК ООН и его вспомогательные органы

Документация: ECE/TRANS/206, ECE/TRANS/2009/6, ECE/TRANS/2009/7, ECE/TRANS/2009/8

21. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию об итогах семьдесят первой сессии КВТ (24-26 февраля 2009 года) и о решениях его Бюро. В частности, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть подготовленную секретариатом документацию по гендерным вопросам на транспорте (ECE/TRANS/2009/6-8), содержащую информацию, позволяющую обеспечить более активный учет гендерной проблематики в соответствующих областях деятельности КВТ (ECE/TRANS/206, пункт 13).

22. Рабочая группа будет также проинформирована о работе, проводящейся группами экспертов ЕЭК ООН по соединениям между морскими портами и внутренними регионами и по евро-азиатским транспортным связям.

Пункт 11. Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах

а) Статус Соглашения СЛКП

Документация: ECE/TRANS/88/Rev.5

23. В настоящее время участниками Соглашения СЛКП являются 32 Договаривающиеся стороны³. В соответствии с приоритетами реформы ЕЭК ООН Исполнительный секретарь ЕЭК ООН в мае 2009 года направил письма министрам транспорта тех государств - членов ЕЭК ООН, которые еще не стали Договаривающимися сторонами Соглашения СЛКП⁴. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о поступивших ответах и намерениях правительств государств - членов ЕЭК ООН относительно присоединения к этому Соглашению.

24. Подробная информация о Соглашении СЛКП, включая обновленный сводный текст этого Соглашения (ECE/TRANS/88/Rev.5), карту сети СЛКП, перечень стандартов, предусмотренных в Соглашениях, а также все соответствующие уведомления депозитария, имеются на вебсайте Рабочей группы <<http://www.unecce.org/trans/wp24/welcome.html>>⁵.

³ Австрия, Албания, Беларусь, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Италия, Казахстан, Латвия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Турция, Украина, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика и Швейцария.

⁴ Азербайджана, Армении, Ирландии, Испании, Кыргызстана, Соединенного Королевства, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана, Финляндии, Швеции и Эстонии.

⁵ Следует отметить, что официальным текстом Соглашения является только текст, находящийся на хранении у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, выступающего в качестве депозитария Соглашения СЛКП.

b) Состояние принятых предложений по поправкам

Документация: ECE/TRANS/WP.24/119

25. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что предложения по поправкам к приложениям I и II к Соглашению СЛКП, принятые на ее сорок девятой сессии (ECE/TRANS/WP.24/119, пункты 40-45 и приложение), которые обновляют и расширяют географическую сферу охвата сети СЛКП, вступили в силу 23 мая 2009 года, как это указано в уведомлении депозитария C.N.76.2009.TREATIES-1 от 23 февраля 2009 года. Карта, отражающая эти изменения в сети СЛКП, имеется на вышеупомянутом вебсайте Рабочей группы.

26. В соответствии с уведомлением депозитария C.N.623.2008.TREATIES-4 от 3 сентября 2008 года срок представления возражений по предложениям о поправках к статьям 14, 15 и 16 Соглашения СЛКП, также принятым Рабочей группой на ее сорок девятой сессии, истекает 3 сентября 2009 года. При отсутствии возражений эти поправки вступят в силу 3 декабря 2009 года.

c) Новые предложения по поправкам (обновление и расширение сети СЛКП)

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2009/4, ECE/TRANS/WP.24/2009/1, ECE/TRANS/WP.24/2008/3, ECE/TRANS/WP.24/2007/1, ECE/TRANS/WP.24/2007/1/Add.1 и ECE/TRANS/WP.24/2007/1/Add.2, ECE/TRANS/WP.24/115

27. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей сорок девятой сессии она приняла предложения по поправкам, содержащиеся в документах ECE/TRANS/WP.24/2008/3, Add.1 и Add.2, за исключением предложений по поправкам, изложенных в документе ECE/TRANS/WP.24/2008/3/Add.1 и касающихся (15) Австрии, (19) Венгрии, (35) Армении, (37) Грузии и (39) Туркменистана, в отношении которых процесс консультаций еще не завершен (ECE/TRANS/WP.24/119, пункты 40-44). При рассмотрении этих оставшихся предложений по поправкам, содержащихся в документе ECE/TRANS/WP.24/2009/1, на своей пятьдесят первой сессии Рабочая группа отметила, что Австрия отозвала предложение по поправке, касающееся линии С-Е 63, а Турция согласилась с предложением, касающимся линии С-Е 70 (Туркменистан). Секретариату было поручено еще раз связаться с непосредственно заинтересованными Договаривающимися сторонами для выяснения их позиции по оставшимся предложениям о поправках, с тем чтобы завершить необходимый процесс консультаций (ECE/TRANS/WP.24/123, пункты 55-57). Рабочая группа будет проинформирована о ходе работы по этому вопросу.

28. Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть другие предложения по поправкам, касающиеся Соглашений СЛКП и СМЖЛ и внесенные по причине реконструкции линий железнодорожных и комбинированных перевозок между Данией, Германией и Швецией (ECE/TRANS/WP.24/2009/4). После завершения необходимого процесса консультаций присутствующие и принимающие участие в голосовании Договаривающиеся стороны, возможно, пожелают принять эти предложения для препровождения их в Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций с целью необходимой передачи депозитарию.

d) Новые предложения по поправкам (минимальные требования к инфраструктуре и эксплуатационные характеристики)

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2009/2

29. Рабочая группа напомнила, что, как указано в документе ECE/TRANS/WP.24/2009/2, некоторые из 15 стран, ответивших на проведенное секретариатом обследование по вопросу о целесообразности пересмотра минимальных требований к инфраструктуре и эксплуатационных характеристик и параметров, содержащихся в приложениях III и IV к Соглашению СЛКП, сочли, что некоторые из них, возможно, нуждаются в обновлении. Для получения всеобъемлющей картины о предлагаемых масштабах и рамках характеристик и параметров существующих и новых международных линий комбинированных перевозок, а также соответствующих объектов, предусмотренных не только в СЛКП, но и в Соглашении СМЖЛ, секретариат, как ему и было поручено, запросил мнения управляющих железнодорожной инфраструктуры, операторов терминалов и железнодорожных предприятий (ECE/TRANS/WP.24/123, пункты 58-60).

30. Рабочая группа будет проинформирована о ходе работы по этому вопросу.

Пункт 12. Протокол о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Соглашению СЛКП

a) Статус Протокола

Документация: ECE/TRANS/122, ECE/TRANS/122/Corr.1 и ECE/TRANS/122/Corr.2

31. Протокол к Соглашению СЛКП был подписан 15 и уже ратифицирован 8 странами, однако пока не вступил в силу⁶. Его текст содержится в документах ECE/TRANS/122 и Corr.1 и 2. Подробная информация о Протоколе, включая все соответствующие уведомления депозитария, имеется на вебсайте Рабочей группы <<http://www.unece.org/trans/wp24/welcome.html>>.

32. Рабочая группа, возможно, напомнит, что КВТ настоятельно призвал соответствующие Договаривающиеся стороны Соглашения СЛКП как можно скорее присоединиться к этому Протоколу.

в) Новые предложения по поправкам

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2008/9, ECE/TRANS/WP.24/119, ECE/TRANS/WP.24/117, ECE/TRANS/200, ECE/TRANS/WP.24/111, TRANS/WP.24/97

33. Рабочая группа, возможно, напомнит, что КВТ просил Рабочую группу рассмотреть предложение по поправкам к Протоколу, которые уже были представлены (ECE/TRANS/200, пункт 93; ECE/TRANS/WP.24/119, пункты 46-50), и принять по ним решение.

34. В соответствии с этим решением секретариат подготовил сводные предложения по поправкам, представленные ранее Австрией, Болгарией, Венгрией, Румынией и Францией (ECE/TRANS/WP.24/117, пункт 58; TRANS/WP.24/97, пункт 23). В этих предложениях учитываются также результаты проведенного секретариатом обследования по существующим стандартам инфраструктуры, содержащимся в Протоколе (ECE/TRANS/WP.24/111, пункты 31-33).

35. Из-за недостатка времени Рабочая группа на своей пятьдесят первой сессии не смогла рассмотреть эти предложения и принять по ним решения. При необходимости Рабочая группа, возможно, сделает это на нынешней сессии с целью их официального принятия в соответствии со статьями 13, 14 и 15 Протокола после вступления Протокола в силу (ECE/TRANS/WP.24/2008/9).

⁶ Болгарией, Венгрией, Данией, Люксембургом, Нидерландами, Румынией, Чешской Республикой, Швейцарией.

Пункт 13. Двухгодичные оценки и новая программа работы (2010-2014 годы)

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2009/7, ECE/TRANS/WP.24/2007/4

36. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей сорок восьмой сессии, состоявшейся в октябре 2007 года, она одобрила ожидаемые достижения, относящиеся к сфере ее деятельности, совместно с тремя показателями достижений, содержащимися в документе ECE/TRANS/WP.24/2007/4, в отношении ее работы в 2008 и 2009 годах.

Рабочая группа, возможно, пожелает оценить свои достижения и показатели достижений за этот период и решить, уместно ли их использовать в период 2010-2011 годов.

37. В этой связи и с учетом рассмотрения ею вопроса о будущей деятельности и роли Рабочей группы (см. пункт 8 повестки дня) Рабочая группа, возможно, также пожелает пересмотреть свою программу работы на период 2010-2014 годов и представить свои предложения КВТ для принятия решения на его предстоящей сессии (23-25 февраля 2010 года).

38. Для облегчения дискуссии секретариат подготовил документ, в котором охарактеризован обязательный процесс оценки и указываются предложения и механизмы, позволяющие произвести эффективную оценку деятельности в 2010 и в 2011 годах (ECE/TRANS/WP.24/2009/7). Этот документ также содержит предложения об обновлении нынешней программы работы Рабочей группы в соответствии с итогами проведенного ранее обсуждения, в частности о транспортных цепочках и логистике (ECE/TRANS/WP.24/123, пункт 34).

Пункт 14. Темы для обстоятельного обсуждения в 2010 году

39. В зависимости от решений, которые будут приняты по предложениям, внесенным виртуальной группой экспертов по вопросу о будущей работе и оперативной деятельности Рабочей группы в контексте пункта 8 повестки дня (ECE/TRANS/WP.24/2009/5), Рабочая группа, возможно, пожелает принять решение о темах для обстоятельного обсуждения на ее предстоящей сессии (предстоящих сессиях) в 2010 году.

Пункт 15. Выборы должностных лиц

40. Рабочая группа, возможно, пожелает избрать Председателя и заместителя (заместителей) Председателя своих сессий в 2010 году.

Пункт 16. Сроки проведения следующей сессии

41. Весеннюю сессию Рабочей группы ЕЭК ООН в предварительном порядке планируется провести во Дворце Наций в Женеве 16 и 17 марта 2010 года.

Пункт 17. Резюме решений

Документация: TRANS/WP.24/63, ECE/TRANS/156

42. В соответствии с установившейся практикой (TRANS/WP.24/63, пункт 54) и согласно постановлению КВТ (ECE/TRANS/156, пункт 6) Председатель в конце сессии подготовит краткое резюме принятых решений. По окончании сессии секретариат ЕЭК ООН в сотрудничестве с Председателем составит доклад об итогах сессии для передачи КВТ на его следующей сессии (23-25 февраля 2010 года).

III. ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ГРАФИК РАБОТЫ

Предварительный график работы		
Понедельник, 12 октября	14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.	Пункты 1-5
Вторник, 13 октября	09 час. 30 мин. - 12 час. 30 мин.	Пункты 6-8
	14 час. 30 мин. - 17 час. 30 мин.	Пункты 9-17
